U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. CENSUS BUREAU

미국 지역사회 조사

한국어 안내서

- 이 안내서는 미국 지역사회 조사를 위한 영문 설문지에 나오는 설문 문항, 작성 안내 및 응답 보기를 한국어로 제공하고 있습니다.
- 이 한국어 안내서를 참고하셔서 설문에 답하시되, 귀하의 응답은 이 안내서가 아닌 미국 지역사회 조사 영문 설문지에 표시해 주십시오.
- 영문 설문지의 작성을 마치셨으면 완성된 설문지를 우편으로 보내 주십시오.

이 한국어 안내서는 **보내지 마십시오.**

미국 지역사회 조사는 우편물이 배달되는 주소지에 살거나 머물고 있는 사람들, 그리고 그 주소지에 있는 주택, 아파트 또는 이동식 주택(예: 트레일러 홈)에 관한 정보를 수집하는 것을 목적으로 하고 있습니다.

미국 지역사회 조사 설문 작성과 관련하여 도움이 필요하시거나 질문이 있으시면
1-800-772-6728번으로 전화해 주십시오.
전화 요금은 무료입니다.

청각 장애인을 위한 전화 장치(TDD):
1–800–582–8330번으로 전화하십시오. 전화 요금은 무료입니다.

미국 지역사회 조사에 대해 더 알고 싶으시다면 다음 웹사이트를 방문해 주십시오:
http://www.census.gov/acs/www/

여기서부터 시작

오늘 날짜를 적어 주십시오.
월 일 년

이 설문지를 작성하는 사람의 이름과 전화번호를 적어 주십시오. 작성하신 설문 내용과 관련하여 문의 사항이 있는 경우 저희가 연락드릴 수도 있습니다.

성

이름 중간이름 첫자

지역번호 + 전화번호

이 주소지에 살거나 머물고 있는 사람은 모두 몇 명입니까?

- 이 곳에서 2개월 넘게 살거나 머물고 있는 사람을 모두 **포함하십시오**.
- 귀하께서 이 곳에서 2개월 넘게 살거나 머물고 있다면 본인도 **포함하십시오**.
- 달리 있을 곳이 없어서 이 곳에 머무는 사람이 있을 경우, 그 기간이 2개월 이하라 하더라도 그 사람을 **포함하십시오**.
- 집을 떠나 생활하는 대학생 또는 군복무 중인 사람 등 2개월 넘게 다른 곳에서 살고 있는 사람은 **포함하지 마십시오**.

가구원 총 수:

귀하를 포함하여 이 주소지에 2개월 넘게 살거나 머물고 있는 모든 사람에 대해 2, 3, 4 페이지에 나온 각각의 질문에 응답해 주십시오. 그런 다음, 설문지의 나머지 부분을 작성해 주십시오.

EXAMPLE

FORM **ACS-1(2010)LAG(Korean)**
(05-16-2011)
OMB No. 0607-0725

가구원 1

가구원 1이란 본인 이름으로 이 주택 또는 아파트를 소유하거나, 모기지를 내고 있거나, 혹은 임대(렌트)하여 이 곳에 살거나 머물고 있는 사람을 말합니다. 그런 사람이 없는 경우, 이 곳에 살거나 머물고 있는 성인 한 사람의 이름을 적어 주십시오. 그 사람이 가구원 1이 됩니다.)

1 가구원 1의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까?

☒ 이 사람이 가구원 1이 됩니다(응답할 필요 없음).

3 가구원 1의 성별은 무엇입니까? *하나에만 표시(X)해 주십시오.*

☐ 남성 ☐ 여성

4 가구원 1의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.
네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이 | 월 | 일 | 출생년도

➜ **주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.**

5 가구원 1은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

☐ **아니오,** 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
☐ 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
☐ 예, 푸에르토리코인입니다.
☐ 예, 쿠바인입니다.
☐ 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. *출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등).*

6 가구원 1의 인종은 무엇입니까? *해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.*

☐ 백인
☐ 흑인, 아프리카계 미국인
☐ 아메리칸 인디언 또는 알라스카 원주민 – *등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오.*

☐ 인도인
☐ 중국인
☐ 필리핀인
☐ 기타 아시아인 – *인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등.*

☐ 일본인
☐ 한국인
☐ 베트남인

☐ 하와이 원주민
☐ 괌인 혹은 차모로족
☐ 사모아인
☐ 기타 태평양 섬의 원주민 – *인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등.*

☐ 기타 인종 – *인종을 적어 주십시오.*

가구원 2

1 가구원 2의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까? *하나에만 표시(X)해 주십시오.*

☐ 남편 또는 아내
☐ 친아들 또는 친딸
☐ 입양된 자녀
☐ 의붓자녀
☐ 형제 또는 자매
☐ 아버지 혹은 어머니
☐ 손주
☐ 장인/장모 또는 시부모
☐ 사위 또는 며느리
☐ 기타 친척
☐ 임차 또는 하숙생
☐ 룸메이트
☐ 동거인(남/여)
☐ 정부위탁아
☐ 친척이 아닌 그 밖의 거주인

3 가구원 2의 성별은 무엇입니까? *하나에만 표시(X)해 주십시오.*

☐ 남성 ☐ 여성

4 가구원 2의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.
네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이 | 월 | 일 | 출생년도

➜ **주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.**

5 가구원 2은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

☐ **아니오,** 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
☐ 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
☐ 예, 푸에르토리코인입니다.
☐ 예, 쿠바인입니다.
☐ 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. *출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등).*

6 가구원 2의 인종은 무엇입니까? *해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.*

☐ 백인
☐ 흑인, 아프리카계 미국인
☐ 아메리칸 인디언 또는 알라스카 원주민 – *등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오.*

☐ 인도인
☐ 중국인
☐ 필리핀인
☐ 기타 아시아인 – *인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등.*

☐ 일본인
☐ 한국인
☐ 베트남인

☐ 하와이 원주민
☐ 괌인 혹은 차모로족
☐ 사모아인
☐ 기타 태평양 섬의 원주민 – *인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등.*

☐ 기타 인종 – *인종을 적어 주십시오.*

EXAMPLE

가구원 3

1 가구원 3의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까? *하나에만 표시(X)해 주십시오.*

- ☐ 남편 또는 아내
- ☐ 친아들 또는 친딸
- ☐ 입양된 자녀
- ☐ 의붓자녀
- ☐ 형제 또는 자매
- ☐ 아버지 혹은 어머니
- ☐ 손주
- ☐ 장인/장모 또는 시부모
- ☐ 사위 또는 며느리
- ☐ 기타 친척
- ☐ 임차 또는 하숙생
- ☐ 룸메이트
- ☐ 동거인(남/여)
- ☐ 정부위탁아
- ☐ 친척이 아닌 그 밖의 거주인

3 가구원 3의 성별은 무엇입니까? *하나에만 표시(X)해 주십시오.*

☐ 남성 ☐ 여성

4 가구원 3의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.

네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이 | 월 | 일 | 출생년도

➜ **주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.**

5 가구원 3은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

- ☐ **아니오,** 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
- ☐ 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
- ☐ 예, 푸에르토리코인입니다.
- ☐ 예, 쿠바인입니다.
- ☐ 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. *출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등).*

6 가구원 3의 인종은 무엇입니까? *해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.*

- ☐ 백인
- ☐ 흑인, 아프리카계 미국인
- ☐ 아메리칸 인디언 또는 알라스카 원주민 – *등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오.*
- ☐ 인도인
- ☐ 중국인
- ☐ 필리핀인
- ☐ 기타 아시아인 – *인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등.*
- ☐ 일본인
- ☐ 한국인
- ☐ 베트남인
- ☐ 하와이 원주민
- ☐ 괌인 혹은 차모로족
- ☐ 사모아인
- ☐ 기타 태평양 섬의 원주민 – *인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등.*
- ☐ 기타 인종 – *인종을 적어 주십시오.*

가구원 4

1 가구원 4의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까? *하나에만 표시(X)해 주십시오.*

- ☐ 남편 또는 아내
- ☐ 친아들 또는 친딸
- ☐ 입양된 자녀
- ☐ 의붓자녀
- ☐ 형제 또는 자매
- ☐ 아버지 혹은 어머니
- ☐ 손주
- ☐ 장인/장모 또는 시부모
- ☐ 사위 또는 며느리
- ☐ 기타 친척
- ☐ 임차 또는 하숙생
- ☐ 룸메이트
- ☐ 동거인(남/여)
- ☐ 정부위탁아
- ☐ 친척이 아닌 그 밖의 거주인

3 가구원 4의 성별은 무엇입니까? *하나에만 표시(X)해 주십시오.*

☐ 남성 ☐ 여성

4 가구원 4의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.

네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이 | 월 | 일 | 출생년도

➜ **주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.**

5 가구원 4은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

- ☐ **아니오,** 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
- ☐ 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
- ☐ 예, 푸에르토리코인입니다.
- ☐ 예, 쿠바인입니다.
- ☐ 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. *출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등).*

6 가구원 4의 인종은 무엇입니까? *해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.*

- ☐ 백인
- ☐ 흑인, 아프리카계 미국인
- ☐ 아메리칸 인디언 또는 알라스카 원주민 – *등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오.*
- ☐ 인도인
- ☐ 중국인
- ☐ 필리핀인
- ☐ 기타 아시아인 – *인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등.*
- ☐ 일본인
- ☐ 한국인
- ☐ 베트남인
- ☐ 하와이 원주민
- ☐ 괌인 혹은 차모로족
- ☐ 사모아인
- ☐ 기타 태평양 섬의 원주민 – *인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등.*
- ☐ 기타 인종 – *인종을 적어 주십시오.*

EXAMPLE

가구원 5

1 가구원 5의 이름은 무엇입니까?

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

2 이 사람은 가구원 1과 어떤 관계입니까? *하나에만 표시(X)해 주십시오.*

- ☐ 남편 또는 아내
- ☐ 친아들 또는 친딸
- ☐ 입양된 자녀
- ☐ 의붓자녀
- ☐ 형제 또는 자매
- ☐ 아버지 혹은 어머니
- ☐ 손주
- ☐ 장인/장모 또는 시부모
- ☐ 사위 또는 며느리
- ☐ 기타 친척
- ☐ 임차 또는 하숙생
- ☐ 룸메이트
- ☐ 동거인(남/여)
- ☐ 정부위탁아
- ☐ 친척이 아닌 그 밖의 거주인

3 가구원 5의 성별은 무엇입니까? *하나에만 표시(X)해 주십시오.*

☐ 남성 ☐ 여성

4 가구원 5의 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

아기가 1세 미만일 경우 0세로 적어 주십시오.

네모 칸 안에 만 나이와 생년월일을 적어 주십시오.

만 나이 | 월 | 일 | 출생년도

➜ **주: 중남미 혹은 히스패닉 출신에 대한 질문 5와 인종에 대한 질문 6에 모두 응답해 주십시오. 본 조사에서 중남미 혹은 히스패닉 출신이라 함은 인종을 의미하는 말이 아닙니다.**

5 가구원 5은 중남미 혹은 히스패닉 출신입니까?

- ☐ **아니오,** 중남미 혹은 히스패닉 출신이 아닙니다.
- ☐ 예, 멕시코인, 멕시코계 미국인입니다.
- ☐ 예, 푸에르토리코인입니다.
- ☐ 예, 쿠바인입니다.
- ☐ 예, 다른 중남미 혹은 히스패닉 출신입니다. *출신을 구체적으로 적어 주십시오 (예: 아르헨티나계, 콜롬비아계, 도미니카계, 니카라과계, 살바도르계, 스페인계 등).*

6 가구원 5의 인종은 무엇입니까? *해당되는 사항에 모두 표시(X)해 주십시오.*

- ☐ 백인
- ☐ 흑인, 아프리카계 미국인
- ☐ 아메리칸 인디언 또는 알라스카 원주민 – *등록된 부족 또는 주요 부족의 이름을 적어 주십시오.*
- ☐ 인도인
- ☐ 중국인
- ☐ 필리핀인
- ☐ 기타 아시아인 – *인종을 적어 주십시오. 예: 몽, 라오스, 태국, 파키스탄, 캄보디아 등.*
- ☐ 일본인
- ☐ 한국인
- ☐ 베트남인
- ☐ 하와이 원주민
- ☐ 괌인 혹은 차모로족
- ☐ 사모아인
- ☐ 기타 태평양 섬의 원주민 – *인종을 적어 주십시오. 예: 피지인, 통가인 등.*
- ☐ 기타 인종 – *인종을 적어 주십시오.*

➜ **이 곳에 6명 이상의 사람들이 살거나 머물고 있는 경우, 그 사람들의 이름을 아래 가구원 6부터 가구원 12까지의 빈칸에 각각 적어 주십시오.**
이 사람들에 대한 추가 정보가 필요한 경우, 저희가 연락을 드릴 수도 있습니다.

가구원 6

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

성별 ☐ 남성 ☐ 여성 **만 나이 (년)**

가구원 7

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

성별 ☐ 남성 ☐ 여성 **만 나이 (년)**

가구원 8

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

성별 ☐ 남성 ☐ 여성 **만 나이 (년)**

가구원 9

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

성별 ☐ 남성 ☐ 여성 **만 나이 (년)**

가구원 10

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

성별 ☐ 남성 ☐ 여성 **만 나이 (년)**

가구원 11

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

성별 ☐ 남성 ☐ 여성 **만 나이 (년)**

가구원 12

성(적어 주십시오) | 이름 | 중간이름 첫자

성별 ☐ 남성 ☐ 여성 **만 나이 (년)**

EXAMPLE

주거 환경

우편물이 배달되는 주소지의 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택 – 예: 트레일러 홈)에 대한 다음 질문들에 응답해 주십시오.

1 이 집 건물의 형태를 가장 잘 설명하고 있는 것은 무엇입니까? *이 건물이 아파트일 경우, 총 몇 가구가 살 수 있는지 응답해 주십시오.*

- ☐ 이동식 주택
- ☐ 단독 주택(싱글 하우스)
- ☐ 다른 집과 연결된 1가구 주택
- ☐ 2가구 아파트 건물
- ☐ 3-4가구 아파트 건물
- ☐ 5-9가구 아파트 건물
- ☐ 10-19가구 아파트 건물
- ☐ 20-49가구 아파트 건물
- ☐ 50 가구 이상 아파트 건물
- ☐ 보트, 화장실과 주방이 딸린 차(캠핑카, RV 등), 승합차(밴) 등

2 이 집 건물은 언제 처음 지어졌습니까?

- ☐ 2000년 이후 – *건축 년도를 구체적으로 적어 주십시오.* ____
- ☐ 1990년 – 1999년
- ☐ 1980년 – 1989년
- ☐ 1970년 – 1979년
- ☐ 1960년 – 1969년
- ☐ 1950년 – 1959년
- ☐ 1940년 – 1949년
- ☐ 1939년 이전

3 2페이지에 기록하신 가구원 1은 언제 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)으로 이사했습니까?

월 ____ 년 ____

A *이 집이 주택이나 이동식 주택인 경우, 질문 4부터 질문 6까지 응답해 주십시오. 만약 이 집이 아파트나 다른 종류라면, 아래 질문들을 건너 뛰어 질문 7a부터 응답해 주십시오.*

4 이 주택 또는 이동식 주택(및 토지)이 차지하는 면적은 에이커 단위로 얼마입니까? (1에이커는 1230평에 해당하는 면적입니다.)

- ☐ 1 에이커 미만 → *다음 질문을 건너 뛰어 질문6부터 응답해 주십시오.*
- ☐ 1 – 9.9 에이커
- ☐ 10 에이커 이상

5 지난 12개월 동안 이 집(및 토지)에서 생산된 농산물의 실제 매출액은 모두 얼마였습니까?

- ☐ 없음
- ☐ $1 – $999
- ☐ $1,000 – $2,499
- ☐ $2,500 – $4,999
- ☐ $5,000 – $9,999
- ☐ $10,000 이상

6 이 집(및 토지)에는 사업체(상점, 이발소 등) 또는 병원/의원이 있습니까?

- ☐ 예
- ☐ 아니오

7 a. 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)에는 분리된 공간이 몇 개 있습니까?

분리된 공간이란 최소한 한 개 이상의 벽이나 아치에 의해 다른 공간과 구분되는 공간을 말합니다. 벽은 바닥에서 천장까지 이어져야 하며, 그 폭은 최소한 6인치(약 15cm) 이상이어야 합니다.

- *침실, 주방 등의 공간은 포함하시고,*
- *욕실, 포치, 발코니, 현관(foyer), 복도(hallways) 또는 마무리가 안 된 지하실은 제외하십시오.*

분리된 공간의 총 수 ____

b. 이 공간 중 침실은 모두 몇 개입니까?

만약 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)을 팔거나 임대로 내놓을 경우, 귀하가 침실의 갯수라고 적어 내실 만한 공간의 수를 세어 주십시오. 이 집이 스튜디오 또는 원룸형 아파트인 경우는 0이라고 써 주십시오.

침실의 총 수 ____

8 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)에는 다음과 같은 시설이 있습니까?

	있다	없다
a. 냉/온수가 나오는 수도시설	☐	☐
b. 수세식 변기	☐	☐
c. 욕조 또는 샤워시설	☐	☐
d. 수도 꼭지가 달린 싱크대	☐	☐
e. 요리용 스토브 또는 레인지 *(전자레인지는 제외해 주십시오)*	☐	☐
f. 냉장고	☐	☐
g. 전화를 걸고 받을 수 있는 전화 서비스 (*휴대폰도 포함해 주십시오*)	☐	☐

9 이 가구 구성원이 사용하고 유지, 관리하는 자동차, 승합차 및 1 톤 이하 트럭의 수는 몇 대입니까?

- ☐ 없음
- ☐ 1 대
- ☐ 2 대
- ☐ 3 대
- ☐ 4 대
- ☐ 5 대
- ☐ 6 대 이상

10 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)의 난방을 위해 주로 사용하는 연료는 무엇입니까?

- ☐ 지역에 연결된 지하 파이프를 통해 공급되는 도시가스
- ☐ 병/탱크에 든 가스 또는 액화 천연가스 (LP가스)
- ☐ 전기
- ☐ 연료유, 등유 등의 석유
- ☐ 석탄 또는 코크스(고체 탄소 연료)
- ☐ 나무
- ☐ 태양열 에너지
- ☐ 기타 연료
- ☐ 연료 사용 안 함

EXAMPLE

주거 환경(계속)

11 a. 지난 달, 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)의 전기 요금은 얼마였습니까?

지난 달 요금 – *달러*

$ .00

또는

☐ 임대료(렌트비) 또는 콘도관리비에 포함됨
☐ 부담 안 함 또는 전기 사용 안 함

b. 지난 달, 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)의 가스 요금은 얼마였습니까?

지난 달 요금 – *달러*

$ .00

또는

☐ 임대료(렌트비) 또는 콘도관리비에 포함됨
☐ 위에 적은 전기요금에 포함됨
☐ 부담 안 함 또는 가스 사용 안 함

c. 지난 12개월 동안 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)의 상하수도 요금은 얼마입니까? *이 곳에 산 기간이 12개월 미만이라면 일년치 요금을 계산해 주십시오.*

지난 12개월의 요금 – *달러*

$ .00

또는

☐ 임대료(렌트비) 또는 콘도관리비에 포함됨
☐ 부담 안 함

d. 지난 12 개월 동안 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)에서 사용된 석탄, 등유, 기름, 나무 등을 구입하는데 들었던 비용은 얼마입니까? *이 곳에 산 기간이 12개월 미만이라면 일년치 요금을 계산해 주십시오.*

지난 12개월의 요금 – *달러*

$ .00

또는

☐ 임대료(렌트비) 또는 콘도관리비에 포함됨
☐ 부담 안 함 또는 이러한 연료 사용 안 함

12 지난 12개월 동안 이 가구에서 푸드 스탬프(식료품 구입보조) 또는 푸드 스탬프 혜택 카드를 받은 사람이 있습니까?

"식품 영양 지원 프로그램(SNAP)" 의 정부 혜택을 포함하십시오. "WIC(5세 미만의 아동 및 임산부를 위한 영양 보조 프로그램)" 또는 "전국 학교 급식 지원 프로그램" 은 포함하지 마십시오.

☐ 예
☐ 아니오

13 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)은 콘도입니까?

☐ 예 → **월 콘도관리비는 얼마입니까?**
콘도에 임대(렌트)로 살고 있다면, 임대료(렌트비) 외에 추가로 내는 콘도관리비를 적어 주십시오. 그렇지 않은 경우에는 "콘도관리비 낼 필요 없음" 란에 표시하십시오.

월 액수 – *달러*

$ .00

또는

☐ 콘도관리비 낼 필요 없음

☐ 아니오

14 다음 보기 중 이 집의 소유 상태를 가장 잘 설명하고 있는 것을 하나만 선택(X)해 주십시오.

☐ 본인 혹은 이 가구의 다른 사람이 대출(모기지론 등)로 이 집을 소유하고 있음. *주택담보대출(홈에쿼티론)을 포함시키십시오.*
☐ 본인 혹은 이 가구의 다른 사람이 빚(모기지나 대출)없이 이 집을 소유하고 있음
☐ 임대(렌트) 중
☐ 임대료(렌트비)를 내지 않고 무료로 살고 있음 → *아래 질문들을 건너 뛰어* **C** *를 읽어 주십시오.*

B *이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)을 임대(렌트)한 경우, 질문 15a 및 15b에 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 아래 질문들을 건너 뛰어 질문 16부터 응답해 주십시오.*

15 a. 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)의 월 임대료(렌트비)는 얼마입니까?

월 액수 – *달러*

$ .00

b. 월 임대료(렌트비)에 식사가 포함되어 있습니까?

☐ 예
☐ 아니오

C *귀하 본인이나 이 가구의 구성원이 이 집(주택, 아파트 또는 이동식 주택)을 소유하고 있거나 모기지를 내고 있다면, 질문 16부터 질문 20까지 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 아래 질문들을 건너 뛰어 다음 페이지의* **E** *를 읽어 주십시오.*

16 이 집(주택 및 토지, 아파트 또는 이동식 주택)을 팔려고 내놓는다면 대략 얼마에 팔릴 것으로 생각하십니까? (만약 이 집이 이동식 주택이고, 토지가 귀하의 소유라면, 그 토지의 시세도 포함해 주십시오)

액수 – *달러*

$ .00

17 이 집(및 토지)에 대한 부동산세는 1년에 얼마입니까?

연간 액수 – *달러*

$ .00

또는

☐ 부동산 세 내지 않음

18 이 집(및 토지)에 대한 화재, 재해 및 홍수 보험료로 지불하는 금액은 1년에 얼마입니까?

연간 액수 – *달러*

$ .00

☐ 보험료 내지 않음

EXAMPLE

주거 환경(계속)

19 **a. 귀하 본인이나 이 가구의 구성원은 <u>이 집(및 토지)</u>에 대해 모기지론이나 주택신탁증서, 또는 주택구매계약 등의 부채를 지고 있습니까?**

- ☐ 예, 모기지론이나 주택신탁증서 등의 부채
- ☐ 예, 주택구매계약
- ☐ 아니오 ➔ *아래 질문들을 <u>건너 뛰어</u> 질문 20a부터 응답해 주십시오.*

b. <u>이 집(및 토지)</u>에 대하여 매달 내는 모기지 상환금은 얼마입니까? *<u>1차</u> 모기지론 또는 주택구매계약에 대한 상환금만 포함하십시오.*

월 액수 – *달러*

$ .00

<u>또는</u>

- ☐ 정기적인 상환이 필요 없음 ➔ *아래 질문들을 <u>건너 뛰어</u> 질문 20a부터 응답해 주십시오.*

c. 정기 월 모기지 상환금에는 <u>이 집(및 토지)</u>에 관한 세금이 포함되어 있습니까?

- ☐ 예, 모기지 상환액에 세금이 포함됨
- ☐ 아니오, 세금은 모기지와 별도로 납부하거나, 세금이 부과되지 않음

d. 정기 월 모기지 상환금에는 <u>이 집(및 토지)</u>에 대한 화재, 재해 또는 홍수 보험에 대한 연간 보험료가 포함되어 있습니까?

- ☐ 예, 모기지 상환액에 보험이 포함됨
- ☐ 아니오, 보험은 모기지와 별도로 납부하거나, 보험이 없음.

20 **a. 귀하 본인이나 이 가구의 구성원은 <u>이 집(및 토지)</u>에 대한 2차 저당 또는 홈에퀴티론을 갖고 있습니까?**

- ☐ 예, 홈에퀴티론
- ☐ 예, 2차 저당
- ☐ 예, 2차 저당 및 홈에퀴티론
- ☐ 아니오 ➔ *다음 질문을 <u>건너 뛰어</u>* **D** *를 읽어 주십시오.*

b. <u>이 집(및 토지)</u>의 모든 2차 저당, 후순위 저당 및 모든 홈에퀴티론에 대한 정기 월 상환금은 얼마입니까?

월 액수 – *달러*

$ .00

<u>또는</u>

- ☐ 정기적인 상환이 필요 없음

D *이 집이 <u>이동식 주택</u>인 경우 질문 21에 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 아래 질문들을 <u>건너 뛰어</u>* **E** *를 읽어 주십시오.*

21 **<u>이</u> 이동식 주택 및 그 토지에 대한 개인재산세, 토지 임대료, 등록 수수료 및 면허 수수료 등에 1년 동안 지출되는 비용은 총 얼마입니까?** *부동산세는 제외해 주십시오.*

연간 비용 – *달러*

$ .00

E *2 페이지에 한 사람이라도 적으셨으면 계속해서 다음 페이지(8 페이지)의 질문들에 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 마지막 페이지로 <u>건너 뛰어</u> 우편 발송 안내를 읽어 주십시오.*

EXAMPLE

가구원 1

➔ **2페이지에 적으신 가구원 1의 이름을 옮겨 적으신 다음 계속해서 아래 질문에 응답해 주십시오.**

성

이름 | 중간이름 첫자

7 이 사람은 어디에서 태어났습니까?

☐ 미국 내 – *주의 이름을 적어 주십시오.*

☐ 미국 외 – *그 나라의 이름, 또는 푸에르토리코, 괌 등을 적어 주십시오.*

8 이 사람은 미국 시민권자입니까?

☐ 예, 미국에서 태어났습니다 ➔ *10a로 건너뛰어 질문에 응답해 주십시오.*

☐ 예, 푸에르토리코, 괌, 미국령 버진아일랜드 또는 북마리아나에서 태어났습니다.

☐ 예, 다른 나라에서 미국 시민권자인 어머니나 아버지(또는 부모)에게서 태어났습니다.

☐ 예, 법적인 절차를 통해 미국 시민권을 받았습니다 – *그 년도를 적어 주십시오.*

☐ 아니오, 미국 시민권자가 아닙니다.

9 이 사람은 언제 미국에 살러 왔습니까? *네모 칸에 미국에 오신 년도를 적어 주십시오.*

년

10 a. 지난 3개월 동안 이 사람은 학교에 다닌 적이 있습니까? *고등학교 졸업장이나 대학 학위를 받는 데 필요한 정규 교육을 포함해 주십시오. 여기에는 유아원(널서리 또는 프리스쿨), 유치원(킨더가든), 초등학교, 홈스쿨 등이 포함됩니다.*

☐ 아니오, 지난 3개월 동안 학교에 다닌 적이 없습니다 ➔ *질문 11로 건너 뛰어 응답해 주십시오.*

☐ 예, 공립학교/공립대학에 재학

☐ 예, 사립학교/사립대학, 홈스쿨 재학

b. 이 사람은 어떤 교육 과정의, 몇 학년에 재학 중입니까? *해당하는 응답 하나에만 표시(X)해 주십시오.*

☐ 유아원(널서리 또는 프리스쿨)

☐ 유치원(킨더가든)

☐ 1학년 – 12학년 – *학년을 구체적으로 적어 주십시오.*

☐ 대학(1-4학년 재학중)

☐ 대학원 또는 전문대학원 *(예: 석사 또는 박사 과정, 의학전문 대학원 혹은 법학 전문 대학원)*

11 나라에 상관없이 이 사람이 받은 교육을 모두 포함하여 이 사람의 최종 학력은 어떻게 됩니까? *해당하는 응답 하나에만 표시(X)해 주십시오. 현재 재학 중인 경우, 이전 학년이나 이 사람이 받은 최고 학위에 표시해 주십시오.*

정규 교육 받지 않음

☐ 정규 교육 받지 않음(무학)

유아원부터 12학년까지

☐ 유아원(널서리 또는프리스쿨)

☐ 유치원(킨더가든)

☐ 1학년 – 11학년 – *학년을 구체적으로 적어 주십시오.*

☐ 12학년 – **졸업장 없음**

고등학교 졸업

☐ 정규 고등학교 졸업 – 졸업장 있음

☐ GED(고졸학력검증시험)/고졸 학력 인증 받음

대졸 또는 대학 중퇴

☐ 1년 미만의 대학 강의 수강

☐ 1년 이상 대학 강의 수강, 학사 학위 없음

☐ 초급/전문대 졸 혹은 준 학사 학위(예: AA, AS)

☐ 학사 학위(예: BA, BS)

학사 후 교육

☐ 석사 학위*(예: MA, MS, MEng, MEd, MSW, MBA)*

☐ 전문대학원 학위*(예: MD, DDS, DVM, LLB, JD)*

☐ 박사 학위*(예: PhD, EdD)*

F *이 사람이 학사 학위 이상을 갖고 있는 경우 질문 12에 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 질문 12는 건너 뛰어 질문 13부터 응답해 주십시오.*

12 이 질문은 이 사람의 학사 학위에 대해서만 묻고 있습니다. 이 사람이 받은 학사 학위 전공을 아래에 구체적으로 적어 주십시오. *(예: 화학공학, 초등교육, 조직심리학)*

13 이 사람의 조상 또는 민족은 무엇입니까?

(예: 이태리인, 자마이카인, 아프리카계 미국인, 캄보디아인, 케이프 베르데인, 노르웨이인, 도미니카인, 프랑스계 캐나다인, 하이티인, 한국인, 레바논인, 폴란드인, 나이제리아인, 멕시코인, 타이완인, 우크라이나인 등)

14 a. 이 사람은 집에서 영어가 아닌 다른 언어를 사용합니까?

☐ 예

☐ 아니오 ➔ *질문 15a로 건너뛰어 응답해 주십시오.*

b. 그 언어는 무엇입니까?

예: 한국어, 이태리어, 스페인어, 베트남어

c. 이 사람은 영어로 말을 어느 정도로 잘 합니까?

☐ 매우 잘함

☐ 잘하는 편임

☐ 잘 못하는 편임

☐ 전혀 못함

15 a. 이 사람은 1년 전에도 이 주택 또는 아파트에서 살았습니까?

☐ 이 사람의 나이는 1 살 미만임 ➔ *질문 16으로 건너 뛰어 응답해 주십시오.*

☐ 예, 이 주택이나 아파트에서 살았음 ➔ *질문 16으로 건너 뛰어 응답해 주십시오.*

☐ 아니오, 미국이나 푸에르토리코가 아닌 다른 나라에서 살았음 – *그 나라의 이름이나 미국령 버진아일랜드, 괌 등을 적은 후, 질문 16으로 건너 뛰어 응답해 주십시오.*

☐ 아니오, 1년 전에는 미국이나 푸에르토리코의 다른 집에서 살았음

b. 이 사람은 1년 전에 어디에 살았습니까? *그 주소를 적어 주십시오.*

번지 및 거리 이름

도시(city) (또는 타운/우체국 이름)

미국의 카운티 또는 푸에르토리코의 시 이름

미국 주의 이름 또는 푸에르토리코 | **우편번호**

SAMPLE

가구원 1(계속)

16 ***항목 a-h 를 보시고, 이 사람이 아래에 제시된 각각의 의료 보험에 가입했는지를 각 항목마다 "예" 또는 "아니오"로 표시(x)해 주십시오.***

	예	아니오
a. 이 사람이나 가족이 현재나 이전 고용주 혹은 노조를 통해 가입한 직장 의료보험	☐	☐
b. 이 사람이나 가족이 보험회사로부터 직접 가입한 의료보험	☐	☐
c. 메디케어(65세 이상의 연장자 및 장애인을 위한 연방 정부 의료보험)	☐	☐
d. 메디케이드나 의료보조 등 저소득층이나 장애인을 위한 각종 정부 지원	☐	☐
e. TRICARE(군인 및 그 가족을 위한 의료보험) 혹은 기타 군 의료보험	☐	☐
f. 재향군인원호청(VA)이 제공하는 의료보험	☐	☐
g. 인디언보건국이 제공하는 의료보험	☐	☐
h. 위에 제시된 것 이외의 다른 의료보험 – 어떤 것인지 자세히 적어 주십시오.	☐	☐

17 **a. 이 사람은 청각 장애인이거나 듣는 데 심각한 어려움을 겪고 있습니까?**

☐ 예
☐ 아니오

b. 이 사람은 시각장애인이거나 안경을 착용하고도 보는 데 심각한 어려움을 겪고 있습니까?

☐ 예
☐ 아니오

G *이 사람이 5세 이상(5세 포함)인 경우 질문 18a부터 18c까지 응답해 주십시오. 이 사람이 5세 미만인 경우 아래 질문들을 건너 뛰어 12페이지의 가구원 2에 대한 질문들에 응답해 주십시오.*

18 **a. 신체적, 정신적 또는 정서적 상태로 인해 이 사람은 집중, 기억 또는 의사결정에 심각한 어려움을 겪고 있습니까?**

☐ 예
☐ 아니오

b. 이 사람은 걷거나 계단을 오르는 데 심각한 어려움을 겪고 있습니까?

☐ 예
☐ 아니오

c. 이 사람은 옷을 입거나 목욕하는 데 어려움을 겪고 있습니까?

☐ 예
☐ 아니오

H *이 사람이 15세 이상(15세 포함)인 경우 질문 19에 응답해 주십시오. 이 사람이 15세 미만인 경우 아래 질문들을 건너 뛰어 12페이지의 가구원 2에 대한 질문들에 응답해 주십시오.*

19 **신체적, 정신적 또는 정서적 상태로 인해 이 사람은 혼자 의사를 만나거나 쇼핑 같은 개인적인 일을 하는 데 어려움을 겪고 있습니까?**

☐ 예
☐ 아니오

20 **이 사람의 현재 혼인 상태는 어떻게 됩니까?**

☐ 현재 기혼
☐ 사별
☐ 이혼
☐ 별거
☐ 결혼한 적 없음→*아래의 질문들을 건너 뛰어* **I** *라고 쓰여진 곳을 읽어 주십시오.*

21 **지난 12 개월 동안 이 사람은 다음 각 항목에 해당하는 일을 겪은 적이 있습니까?**

	예	아니오
a. 결혼한 적이 있다	☐	☐
b. 사별한 적이 있다	☐	☐
c. 이혼한 적이 있다	☐	☐

22 **이 사람은 지금까지 총 몇 번 결혼하였습니까?**

☐ 한 번
☐ 두 번
☐ 세 번 이상

23 **이 사람이 결혼한 것은 언제입니까? 마지막으로 결혼한 년도를 적어 주십시오.**

마지막 결혼년도

I *이 사람이 여성이고 15-50세인 경우 질문 24에 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 질문 24를 건너 뛰어 질문 25a부터 응답해 주십시오.*

24 **이 사람은 지난 12개월 사이에 아이를 낳은 적이 있습니까?**

☐ 예
☐ 아니오

25 **a. 이 사람은 이 주택 또는 아파트에서 18세 미만의 손주와 같이 살고 있습니까?**

☐ 예
☐ 아니오→*아래 질문들을 건너 뛰어 질문 26부터 응답해 주십시오.*

b. 이 사람은 현재 이 주택 또는 아파트에서 같이 살고 있는 18세 미만의 손주에 대해 경제적인 면을 포함한 기본적인 필요를 대부분 책임지고 있습니까?

☐ 예
☐ 아니오→*아래 질문을 건너 뛰어 질문 26부터 응답해 주십시오.*

c. 이 사람은 이 손주를 얼마나 오랫동안 책임져 왔습니까? *이 사람이 여러명의 손주를 경제적으로 책임져 온 경우 가장 오랫동안 길러온 손주에 대해 응답해 주십시오.*

☐ 6개월 혹은 그 미만
☐ 6-11개월
☐ 1-2년
☐ 3-4년
☐ 5년 이상

26 **이 사람은 미국 군대, 예비군 또는 주방위군에서 현역으로 복무한 적이 있습니까?** *현역 복무에는 예비군이나 주방위군 훈련은 포함되지 않지만, 걸프전 등 전쟁을 위한 동원은 포함됩니다.*

☐ 예, 현재 현역으로 복무 중임
☐ 예, 지난 12개월 동안에 현역으로 복무했지만 지금은 아님
☐ 예, 과거에 현역으로 복무했지만 지난 12개월 동안은 아님
☐ 아니오, 예비군 또는 주방위군을 위한 훈련만 받음→*아래 질문을 건너 뛰어 질문 28a부터 응답해 주십시오.*
☐ 아니오, 군대에서 복무한 적이 없음→*아래 질문들을 건너 뛰어 질문 29a부터 응답해 주십시오.*

27 **이 사람이 미국 군대에서 현역으로 복무했던 기간은 언제입니까?** *그 기간의 일부만 포함되더라도, 이 사람이 복무했던 각각의 기간에 해당되는 란이 있다면 표시(x)해 주십시오.*

☐ 2001년 9월 이후
☐ 1990년 8월 – 2001년 8월(걸프전 포함)
☐ 1980년 9월 – 1990년 7월
☐ 1975년 5월 – 1980년 8월
☐ 베트남 전쟁(1964년 8월 – 1975년 4월)
☐ 1961년 3월 – 1964년 7월
☐ 1955년 2월 – 1961년 2월
☐ 한국 전쟁(1950년 7월 – 1955년 1월)
☐ 1947년 1월 – 1950년 6월
☐ 2차 세계대전(1941년 12월 – 1946년 12월)
☐ 1941년 11월 혹은 그 전

28 **a. 이 사람은 재향군인원호청(VA)으로부터 복무 관련장애 등급을 받았습니까?**

☐ 예(0%, 10%, 20%, ... , 100% 등)
☐ 아니오→*질문 29a*로 건너 뛰어 질문에 응답해 주십시오.

b. 이 사람의 복무 관련 장애 등급은 무엇입니까?

☐ 0%
☐ 10-20%
☐ 30-40%
☐ 50-60%
☐ 70% 이상

SAMPLE

가구원 1(계속)

29 **a. 지난 주에 이 사람은 수입을 얻기 위해 직장이나 사업체에서 일했습니까?**

- ☐ 예 → *아래 질문을 건너 뛰어 질문 30부터 응답해 주십시오.*
- ☐ 아니오 – 일하지 않았습니다(또는 은퇴하였습니다).

b. 지난 주에 이 사람은 수입을 얻기 위해 어떤 일이든 1시간이라도 일을 하였습니까?

- ☐ 예
- ☐ 아니오 → *아래 질문들을 건너 뛰어 질문 35a부터 응답해 주십시오.*

30 **지난 주에 이 사람은 어디에서 일하였습니까? 그 주소를 적어 주십시오** *지난 주에 이 사람이 두 군데 이상에서 일한 경우, 가장 많이 일한 장소를 적어 주십시오*

a. 번지 및 거리 이름

정확한 주소를 모르는 경우 건물 이름, 가장 가까운 거리 또는 교차로 같은 장소를 자세히 적어 주십시오.

b. 도시(city) (또는 타운/우체국 이름)

c. 이 곳은 그 도시나 타운의 경계 내에 있습니까?

- ☐ 예
- ☐ 아니오, 도시/타운 경계 바깥에 있습니다.

d. 카운티 이름

e. 미국 주의 이름(주소가 미국 외에 있을 경우, 그 나라의 이름을 적어 주십시오)

f. 우편번호

31 **지난 주에 이 사람은 보통 어떻게 직장으로 출근했습니까?** *이 사람이 두 가지 이상의 교통 수단을 이용해 출근한다면, 가장 긴 거리를 이동할 때 이용한 교통 수단 하나에만 표시(X)해 주십시오.*

- ☐ 승용차/트럭/승합차
- ☐ 버스/마을 버스/트롤리 버스
- ☐ (노면)전차/스트릿카/트롤리카
- ☐ 지하철/지상철
- ☐ 철도
- ☐ 연락선(카페리호)
- ☐ 택시
- ☐ 오토바이
- ☐ 자전거
- ☐ 도보
- ☐ 재택근무 → *질문 39a로 건너 뛰어 응답해 주십시오.*
- ☐ 기타 수단

J *질문 31에서 "승용차/트럭/승합차"를 표시한 경우 질문 32를 응답해 주십시오. 그렇지 않은 경우 질문 33으로 건너 뛰어 응답해 주십시오.*

32 **지난 주에 이 사람을 포함하여 보통 몇 명이 같은 승용차, 트럭 또는 승합차로 출근했습니까?**

인원 수

33 **지난 주에 이 사람은 출근하기 위해 보통 몇 시에 집을 나섰습니까?**

시 : 분

- ☐ 오전
- ☐ 오후

34 **지난 주에 이 사람이 집에서 직장까지 가는 데 보통 몇 분 정도 걸렸습니까?**

분

K *이 사람이 지난 주에 일을 하지 않았다면, 질문 35에서부터 질문38까지 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 아래 질문들을 건너 뛰어 질문39a부터 응답해 주십시오.*

35 **a. 지난 주 이 사람은 회사 사정으로 직장에서 정리해고(레이오프)된 상태였습니까?**

- ☐ 예 → *아래 질문들을 건너 뛰어 질문 35c부터 응답해 주십시오.*
- ☐ 아니오

b. 지난 주에 이 사람은 직장 또는 사업체에 결근한 적이 있습니까?

- ☐ 예, 휴가, 일시적 건강문제, 출산휴가, 기타 가족/개인 사유, 악천후 등으로 결근하였습니다 → *아래 질문을 건너 뛰어 질문 38부터 응답해 주십시오.*
- ☐ 아니오 → *아래 질문들을 건너 뛰어 질문 36부터 응답해 주십시오.*

c. 이 사람은 향후 6개월 이내에 이전 직장에서 다시 부를 것이라는 약속을 받았거나, 직장에 복귀할 날짜를 받았습니까?

- ☐ 예 → *질문 36을 건너 뛰어 질문37부터 응답해 주십시오.*
- ☐ 아니오

36 **지난 4주 동안 이 사람은 적극적으로 직장을 찾았습니까?**

- ☐ 예
- ☐ 아니오 → *질문 37을 건너 뛰어 질문 38부터 응답해 주십시오.*

37 **지난 주에 이 사람이 직장을 구했거나, 이전 직장에서 다시 나오라는 연락을 받았다면 바로 일을 시작할 수 있었습니까?**

- ☐ 예, 일하러 갈 수 있었습니다.
- ☐ 아니오, 건강문제로 인해 일할 수 없었습니다.
- ☐ 아니오, 기타 다른 이유(학교 등)로 일할 수 없었습니다.

38 **이 사람이 단 며칠이나마 마지막으로 일한 것은 언제였습니까?**

- ☐ 지난 12개월 이내
- ☐ 1-5년전 → *아래 질문들을 건너 뛰어* **L** *이라고 쓰여진 곳을 읽어 주십시오.*
- ☐ 지난 5년 동안 일한 적 없거나 전혀 일한 적 없음 → *아래 질문들을 건너 뛰어 질문 47부터 응답해 주십시오.*

39 **a. 지난 12개월(52주) 동안에 이 사람은 50주 이상(50주 포함) 일했습니까? 유급 휴가가 있다면, 그 기간도 일한 기간에 포함해 주십시오.**

- ☐ 예 → *아래 질문을 건너 뛰어 질문 40부터 응답해 주십시오.*
- ☐ 아니오

b. 이 사람은 총 몇 주를 일했습니까? 단 몇 시간 동안 일한 주가 있다면 그 주도 포함해 주십시오. 유급 휴가, 병가, 미국 군 복무 기간도 포함해 주십시오.

- ☐ 50-52주
- ☐ 48-49주
- ☐ 40-47주
- ☐ 27-39주
- ☐ 14-26주
- ☐ 13주 이하

40 **지난 12개월 동안 일했던 주에, 이사람은 보통 주당 몇시간 일했습니까?**

통상적인 주당 근무 시간

SAMPLE

가구원 1(계속)

L *이 사람이 지난 5년 동안에 일을 한 적이 있었다면 질문 41에서 질문 46을 응답해 주십시오. 그렇지 않으면 아래 질문들을 건너 뛰어 질문47부터 응답해 주십시오.*

41 – 46 현재 또는 최근까지의 직업활동. *지난 주 이 사람의 주요 직업활동 또는 사업활동을 자세히 써 주십시오. 이 사람이 두 가지 이상의 일자리를 가졌다면, 이 사람이 가장 많은 시간을 할애한 직업에 대해 써 주십시오. 이 사람이 지난 주에 일하지 않았다면, 마지막 직업 또는 사업에 대한 정보를 적어 주십시오.*

41 이 사람의 가장 마지막 또는 지난 주 고용 상태에 대하여, 아래의 보기 중 해당하는 응답 하나에만 표시(x)해 주십시오.

- ☐ 임금, 봉급 또는 수수료(커미션) 를 받고 일하는 영리 목적의 사기업 혹은 개인 업체 직원
- ☐ 비영리 목적의 사기업, 면세 혜택을 받는 단체, 혹은 자선 기관의 직원
- ☐ 지방 정부(시, 카운티 등) 직원
- ☐ 주 정부 직원
- ☐ 연방 정부 직원
- ☐ 비법인 업체를 운영하는 자영업자(예: 개인 사업장, 농장, 전문직 사무실)
- ☐ 법인 업체를 운영하는 자영업자(예: 개인 사업장, 농장, 전문직 사무실)
- ☐ 가족이 운영하는 사업체나 농장에서 무급으로 일했음

42 이 사람의 직장 이름은 무엇이었습니까?

현역으로 군 복무중이었다면, 옆란에 표시(X)하고 군대의 종류를 아래에 적어 주십시오. → ☐

회사명, 업체명 또는 기타 고용주의 이름

43 이 일은 어떤 분야의 산업 또는 사업이었습니까?
근무지 혹은 사업장의 주요 업무를 자세히 적어 주십시오. (참고용 예시: 병원, 신문 발행, 통신 판매회사, 자동차 엔진 제조, 은행)

44 아래의 보기 중 이 사람의 직장에 해당되는 산업 하나에만 표시(x)해 주십시오.

- ☐ 제조업
- ☐ 도매업
- ☐ 소매업
- ☐ 기타(농업, 건축업, 서비스업, 정부 관련업 등)

45 이 사람의 직업은 무엇이었습니까? 가능한 한 구체적으로 자세히 적어 주십시오. *(참고용 예시: 간호사(RN), 인사 관리자, 조달 책임자, 비서, 회계사)*

46 이 사람의 주된 업무 및 임무는 무엇이었습니까? *(참고용 예시: 환자 간호, 인사 정책 지휘, 주문 직원 관리, 타자 및 문서 관리, 재무 기록 정산)*

47 지난 12개월의 소득

다음에 제시되는 다양한 형태의 소득 중, 이 사람에게 해당하는 소득이 있으면 "있음"에 표시(X)하고, 그 소득의 지난 12개월간 총액을 가능한 한 정확하게 적어 주십시오.(주: "지난 12개월"은 지금부터 1년 전 오늘 날짜까지의 기간을 말합니다.)

해당 항목의 소득이 없다면, "없음"란에 표시(X)해 주십시오.

해당 항목의 순소득이 적자라면, 손해가 난 금액을 적은 후 오른쪽의 "적자" 란에 표시(X)해 주십시오.

공동소득의 경우 이 사람에게 해당하는 소득만 써 주십시오.그것이 불가능하다면, 한 사람에게만 총액을 적으시고, 다른 사람에 대해서는 "아니오"란에 표시(X)해 주십시오.

a. 직장에서 일해서 받은 임금, 봉급, 수수료(커미션), 보너스 또는 팁. *세금, 부과금 등의 모든 납부금을 공제하기 전의 액수를 적어 주십시오.*

☐ 있음 → $ .00
☐ 없음
지난 12개월 동안의 총액

b. 자영업자의 사업 소득(개인이 운영하는 사기업이나 합자 회사 혹은 농장 기업을 통한 소득). *사업 경비를 제한 후의 순소득을 적어 주십시오.*

☐ 있음 → $ .00 ☐ 적자
☐ 없음
지난 12개월 동안의 총액

c. 이자, 배당금, 순 임대 소득, 로열티 소득, 부동산 및 신탁(펀드) 소득. *이런 항목의 돈이 계좌에 들어왔다면, 아무리 적은 액수라도 적어 주십시오.*

☐ 있음 → $ .00 ☐ 적자
☐ 없음
지난 12개월 동안의 총액

d. 국민 연금(소셜 시큐리티) 또는 철도은퇴연금으로 받은 소득.

☐ 있음 → $ .00
☐ 없음
지난 12개월 동안의 총액

e. 65세 이상 저소득층 연장자 및 장애인을 위한 생활 보조금(SSI).

☐ 있음 → $ .00
☐ 없음
지난 12개월 동안의 총액

f. 주나 지역 정부에서 지급되는 현금 형태의 보조금.

☐ 있음 → $ .00
☐ 없음
지난 12개월 동안의 총액

g. 국민 연금(소셜 시큐리티)을 제외한 모든 종류의 은퇴 연금, 유족 연금, 장애 연금을 적어 주십시오.

☐ 있음 → $ .00
☐ 없음
지난 12개월 동안의 총액

h. 기타 정기적으로 받는 소득(예: 재향 군인 원호청(VA)에서 받는 생활 보조금, 실업 수당, 전 배우자로부터 받는 자녀 양육비나 위자료) *상속 또는 주택 판매로 인해 일시불로 발생한 소득은 포함하지 마십시오.*

☐ 있음 → $ .00
☐ 없음
지난 12개월 동안의 총액

48 지난 12개월 동안 이 사람의 총소득은 얼마입니까?
질문 47a에서 47h까지 답한 각 항목의 소득을 모두 더하고, 적자가 난 금액은 그 합에서 빼 주십시오. 그 총액이 적자라면, 그 액수를 적으신 후 오른쪽의 "적자"란에 표시(X)해 주십시오.

☐ 없음 또는 $ .00 ☐ 적자
지난 12개월 동안의 총액

→ **계속해서 가구원 2-5에 대한 질문들에 응답해 주십시오. 2페이지에 1사람만 적으셨다면, 마지막 페이지의 우편 발송 안내를 읽어 주십시오.**

EXAMPLE

가구원 2 – 5

가구원 2-5에 대한 질문은 가구원 1에 대한 질문과 같습니다. 이 한국어 안내서의 8페이지에서 11페이지에 나온 가구원 1에 대한 질문을 따라 미국 지역사회 조사 영문 설문지의 해당 페이지를 찾아 가구원 2-5에 대한 질문을 작성해 주십시오.

EXAMPLE

이 페이지는 공란입니다.

EXAMPLE

이 페이지는 공란입니다.

EXAMPLE

이 페이지는 공란입니다.

EXAMPLE

우편 발송 안내

다음의 사항을 꼭 확인해 주십시오.

- 미국 지역사회 조사 영문 설문지에 모든 이름을 쓰고, 2,3,4페이지에 있는 해당 질문에 응답하셨습니까?
- 미국 지역사회 조사 영문 설문지의 주거 환경과 관련된 질문에 모두 응답하셨습니까?
- 미국 지역사회 조사 영문 설문지의 개별 가족 구성원에 대한 질문에 모두 응답하셨습니까?

그렇다면...

- 작성하신 영문 미국 지역사회 조사 설문지를 함께 포함된 회신용 우편 봉투에 넣어 저희에게 보내 주십시오. 회신용 우편 봉투를 분실하셨다면 설문지를 아래 주소로 보내주시기 바랍니다:

  U.S. Census Bureau
  P.O. Box 5240
  Jeffersonville, IN 47199-5240

- 이 한국어 안내서는 보내지 마십시오.
- 귀하의 주소 위에 있는 바코드가 우편 봉투 밖으로 보이도록 넣어 주십시오.

미국 지역사회 조사에 참여해 주셔서 감사합니다.

EXAMPLE

For Census Bureau Use

POP | EDIT | PHONE

EDIT CLERK | TELEPHONE CLERK

JIC1 | JIC2

JIC3 | JIC4

일반 가구를 기준으로, 인구조사국은 이 설문지의 작성에 약 38분 (작성안내 및 응답 검토 시간 포함) 정도가 걸릴 것으로 예상하고 있습니다. 이 예상 시간에 대한 의견이나 설문지 작성에 관한 의견이 있으시다면 아래의 주소로 보내 주십시오: Paperwork Project 0607-0810, U.S. Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, AMSD – 3K138, Washington, D.C. 20233. 다음의 이메일 주소로 의견을 보내셔도 됩니다: Paperwork@census.gov: 제목 난에 "Paperwork Project 0607-0810"이라고 기재하십시오. 설문지를 이 주소로 보내지 마십시오. 귀하께서 작성하신 설문지는 주소가 적혀진 회신용 우편 봉투를 사용하여 보내 주십시오..

연방 관리예산국의 유효 승인 번호가 표시되지 않은 한 응답자는 어떠한 정보 수집에도 응할 의무가 없습니다. 이 8자리 숫자는 본 양식의 전면 우측 하단에 나타납니다.

Form ACS-1(2010)LAG(Korean) (8-7-2009)